

سیاوش بیضایی

بۆلبۆلله اۆخور

« ترانهٔ محلی از آذربایجان »  
برای آواز، فلوت و پیانو

Siavash Beizai

BÜLBÜLLAR OKHUR

« Persian Folksong from Azarbāyjan (Iran) »  
for Voice, Flute & Piano

تراهاى محلى آذربایجان

به همراه بخش آواز و فلوت، و متن شعر به زبان های فارسی و انگلیسی  
Including the parts of Voice, Flute, and the complete texts and lyrics in Persian and English

بتهوون  
مرکز موسیقی بتهوون شیراز

6

nojan

## نوگان

بولبولر اُخور (ترانهٔ محلی از آذربایجان، برای آواز، فلوت و پیانو)

نوشته: سیاوش بیضایی

چاپ یکم، پاییز ۱۳۹۳

شمارگان: ۱۰۰۰

لیتوگرافی: ارغوان

چاپ: الوان

بها:

---

همهٔ حقوق محفوظ و در اختیار انتشارات نوگان می‌باشد.

© ۱۳۹۳/۲۰۱۴

پدیدآورنده: سیاوش بیضایی (۱۳۳۲ -).

عنوان: بولبولر اُخور (ترانهٔ محلی از آذربایجان، برای آواز، فلوت و پیانو) / نوشتهٔ سیاوش بیضایی.

Bülbüller okhur: Persian Foksong from Azarbayjan (for Voice, Flute & Piano)

ناشر: تهران؛ نوگان، ۱۳۹۳.

شابک: ISBN: 979-0802-606-21-0

فهرست‌نویسی: فیبا.

موضوع: ترانه‌های محلی ایران -- آذربایجان -- موسیقی برای آواز و پیانو -- پارتیسیون.

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۳ ب۹ ۴ / آ ۳۴۴ ML

رده‌بندی دیویی: ۷۸۹ / ۹۳

شمارهٔ کتابشناسی ملی: ۳۵۴۴۰۸۰

## فهرست - Contents

پارتیتور - 4 - Partitur

شعر - 11 - Lyrics

بخش آواز - 12 - Voice

بخش فلوت - 14 - Flute

بولبولر اُخور (برای پیانو) - 16 - Bülbüllar okhur (for Piano)



# Bülbüller okhur

« Folksong from Azarbāyjān (Iran) »

Siavash Beizai

Allegretto ♩. = 64

Soprano

Flute

Piano

Fl.

Fl.

Fl.

FL 17

S. 21

Bül - bül-lar o - khur chah - chah e - dir bāgh - dā gül üs - ta,  
 Āl - tin-dā boz āt, chig,min - da tü-fang, a - lin - da tā - ri,

FL

FL 25



29 *fz* *poco rit.*

S. *fz* *poco rit.*

bül - bül-lar o - khur chah - chah e - dir bāgh - dā gül \_\_\_\_\_ üs - ta, āy ogh -  
 Āl - tin-dā boz āt, chig;nin - da tü-fang, a - lin - da \_\_\_\_\_ tā - ri, āy ogh -

Fl.

Piano

33 **a Tempo**

S. **a Tempo**

lān \_\_\_\_\_ bu - yu bas - ta, \_\_\_\_\_ gal āg - lash \_\_\_\_\_ cha - man üs - ta, \_\_\_\_\_ san man -  
 lan \_\_\_\_\_ sa - ni tāt - ri, \_\_\_\_\_ du - lan gal \_\_\_\_\_ bi - za sāt - ri, \_\_\_\_\_ ge - dar -

Fl. **a Tempo**

Piano **a Tempo**

37

S.

dan \_\_\_\_\_ ü - push is - ta, \_\_\_\_\_ man de - im \_\_\_\_\_ gö - zum üs - ta, \_\_\_\_\_ āy ogh -  
 san \_\_\_\_\_ yu - la sāl - lām, \_\_\_\_\_ ghā - lār - sāt - ghā - dāt āl - lām. \_\_\_\_\_ āy ogh -

Fl.

Piano

41

S.   
 lān — bu - yu bas - ta, \_\_\_\_\_ gül āg - lash — cha - man ūs - ta, \_\_\_\_\_ san man -   
 lan — sa - ni tān - ri, \_\_\_\_\_ du - lan gal — bi - za sān - ri, \_\_\_\_\_ ge - dar -

FL.

45

S.   
 dan ū - push is - ta, \_\_\_\_\_ man de - im — gö - zum ūs - ta. \_\_\_\_\_   
 san — yu - la sāl - lām, \_\_\_\_\_ ghā - lār - sān — ghā - dān āl - lām. \_\_\_\_\_

FL.

50

S.   
 Pah - pah na gö - zal jān - dir ma - gar, sar - vi ra - vān - dir,

FL.



